



Selbstansaugende  
Umwälzpumpe

bsw  
BUNDESVERBAND  
SCHWIMMSPORT & WELLNESS e.V.

# BADU® **Magic**

Self-priming circulation pump



**Die Kleine mit der großen Leistung**  
The small one with big muscles

**speck  
pumpen**



Die selbstansaugende Schwimmbadwasser-Umwälzpumpe bewährt sich seit vielen Jahren als Einstiegsprogramm für kleinere bis mittlere Filteranlagen von 4 bis 11 m<sup>3</sup>/h Förderstrom und hat sich hier längst einen „magischen“ Namen gemacht. Sie bietet sich z.B. für Aufstellbecken als kostengünstige Lösung an.

Vier verschiedene Typen der BADU® Magic ermöglichen bei der Auswahl eine optimale Anpassung an die individuellen Gegebenheiten. Der hohe Wirkungsgrad der Pumpe kann so mit den unterschiedlichsten Anlagen bestmöglich zum Tragen kommen.

Ein integriertes Saugsieb schützt die Blockpumpe vor Beeinträchtigungen durch Verunreinigungen. Salzkonzentrationen von bis zu 0,5 % (entspricht 5 g/l) sind für die BADU® Magic kein Problem – so kann sie auch bei Schwimmbadwasser-Desinfektion im Salzelektrolyseverfahren eingesetzt werden.

Langlebigkeit und zuverlässige Leistungen bei der BADU® Magic haben allerdings nichts mit Magie zu tun – sie werden durch wartungsarme Bauweise, gewissenhafte Wahl der Materialien und geprüfte Sicherheit in gewohnter BADU®-Qualität garantiert.

#### Konstruktions-Merkmale:

**Korrosionsbeständig** – durch hochwertigen Kunststoff.

**Unempfindlich** – gegen Verunreinigungen, dank eines Saugsiebs.

**Selbstansaugend** – Pumpe max. 2 m oberhalb bis max. 3 m unterhalb des Wasserspiegels aufstellen.

**Zuverlässige Abdichtung** – durch wartungsfreie, geschlossene Balg-Gleitringdichtung.

**Sicher** – Motor- bzw. Pumpenwelle kommt mit dem Schwimmbadwasser nicht in Berührung.

**Alle Pumpen haben das GS-Zeichen.**



*The self-priming swimming pool water circulation pump has proven itself over many years as an entry programme for small- to medium-sized filter units from 4 to 11 m<sup>3</sup>/h flow rates and long ago earned the name "magic". It provides the most economical solution for example for above-ground pools.*

*When making the selection, the four different types of BADU® Magic permit optimum matching to individual conditions. The high efficiency of the pumps can therefore have the best possible effect with the most varied systems.*

*An integrated suction strainer protects the block pump against impairment from contamination. Salt concentrations of up to 0.5% (corresponds to 5 g/l) present no problem for the BADU® Magic – it can therefore be used in swimming pool water disinfection in the salt electrolysis process.*

*The durability and reliable performance of the BADU® Magic does not, in fact, have anything to do with magic – these features are guaranteed by the low-maintenance construction, careful selection of the materials and certified safety in the customary BADU® quality.*

#### **Constructional features:**

**Corrosion resistant** – due to high-quality plastic.

**Unsusceptible** – against contamination, due to the suction strainer.

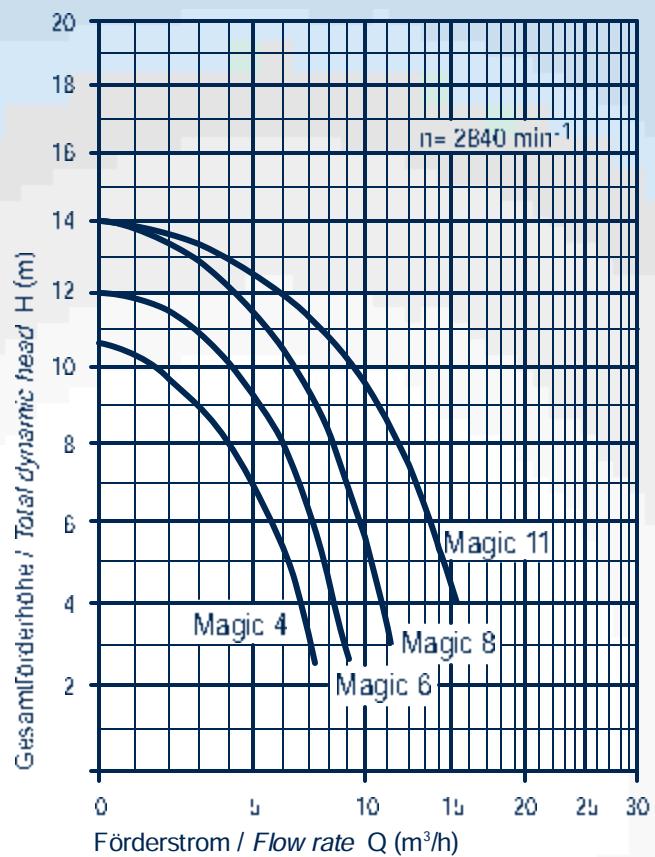
**Self-priming** – pump to be installed at a maximum of 2 m above and a maximum of 3 m below water level.

**Reliable sealing** – service-free, closed bellows-type mechanical seal.

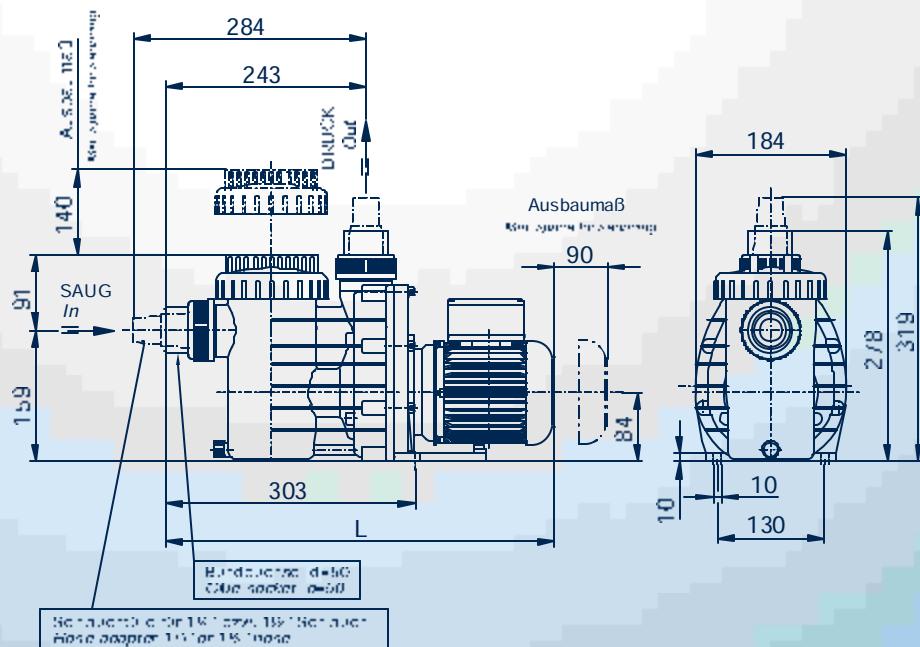
**Secure** – motor and pump shaft never come into contact with the swimming pool water.

**All pumps carry the GS mark.**

## Kennlinien / Characteristics



## Maßzeichnung / Dimensioned drawing



Typ / Type	BADU® Magic 4	BADU® Magic 6	BADU® Magic 8	BADU® Magic 11
L (mm)	480	480	490	490

**Technische Daten bei 50 Hz**  
**Technical data at 50 Hz**

**BADU**

**Magic 4**



**Magic 6**



**Magic 8**



**Magic 11**



**Saug / Druck**

*Inlet / outlet connection*

Spezialverschraubung mit Bundbüchse d=50 oder Schlauchfülle für 1½" bzw. 1½" Schlauch, im Lieferumfang enthalten.  
Special union with glue socket d=50 or hose adapter for 1½" and/or 1½" hose is included.

Empf. Saug / Druckleitung, PVC Rohr, d  
Rec. inlet / outlet pipe, PVC pipe, d

50/40

50/40

50/50

50/50

Empf. Saug / Druckleitung, Schlauch, d  
Rec. inlet / outlet pipe, hose, d

1½ / 1¼

1½ / 1¼

1½ / 1½

1½ / 1½

Leistungsaufnahme P<sub>1</sub> (kW)  
Power input P<sub>1</sub> (kW)

1~ 230 V

0,36

0,45

0,60

0,69

Leistungsabgabe P<sub>2</sub> (kW)  
Power output P<sub>2</sub> (kW)

1~ 230 V

0,18<sup>1)</sup>

0,25<sup>1)</sup>

0,40<sup>1)</sup>

0,45<sup>1)</sup>

Nennstrom (A)  
Rated current (A)

1~ 230 V

1,95

2,30

2,70

3,20

Gewicht (kg)  
Weight (kg)

1~

6,9

7,3

7,7

7,7

Schutztart  
Type of motor enclosure

IP X4

Drehzahl (min<sup>-1</sup>) ca.

Motor speed approx. (rpm)

2840

Wärmeklasse  
Class of insulation

F

Dauerschalldruckpegel dB (A)

Continuous sound intensity level dB (A)

≤ 70<sup>2)</sup>

Wassertemperatur (°C) max.  
Max. water temperature (°C)

60

Gehäuseinnendruck (bar) max.

Max. casing pressure (bar)

2,5

<sup>1)</sup> Für Normspannung nach IEC 38 und DIN EN 60034 (Eurospannung).

Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V. Toleranzen ± 5%.

GS geprüfte Pumpen nach EN 60335 1.

<sup>2)</sup> Gemessen mit Schallpegelmessgerät nach DIN 45635.

<sup>1)</sup> For standard voltage according to IEC 38 and DIN EN 60034 (Euro-voltage).

Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V. Tolerances ± 5%.

GS-tested pumps according to EN 60335-1.

<sup>2)</sup> Measured with a phonometer according to DIN 45635.

Motoren in 1~ Wechselstrom 230 V haben serienmäßig bis 1,5 kW einen Motorschutzschalter.  
Motors with single phase 1~ 230 V up to 1,5 kW are fitted with a motor overload switch.

**SPECK**  
**pumpen**



VERKAUFGESSELLSCHAFT GmbH  
Postfach 10 • D-91231 Neunkirchen am Sand  
Tel. 0 91 23 - 94 9-0 • Fax 0 91 23 - 94 92 60  
Hausadresse  
Hauptstraße 1-3 • D-91231 Neunkirchen am Sand  
www.speck-pumps.com • info@speck-pumps.com

Niederlassungen und Vertretungen in Deutschland / Branches and Representations in Germany

15366 BERLIN-HÖNOW

Rolf Süssjew  
Handelsvertretung  
Hoppegarter Straße 70 C  
Tel. 0 33 42 - 42 25 35  
Fax 0 33 42 - 42 25 36  
rsussjew@aol.com

22342 HAMBURG

E. C. v. Karstedt, Ing. Büro  
Postfach 67 02 10  
Tel. 0 40 - 6 44 80 66  
Fax 0 40 - 6 44 08 37  
Hausadresse  
Hannoversche Landstraße 4  
22359 Hamburg  
www.speck-pumpen-hamburg.de  
pumpen@evkarstedt.de

28219 BREMEN

E. C. von Karstedt  
Ing. Büro  
Emder Straße 78  
Tel. 0 42 1 - 3 80 90 85  
Fax 0 42 1 - 3 80 90 82  
pumpen@evkarstedt.de

31749 AUELT

IVT Pumpen GmbH  
Zum Wiesfeld 1 A  
Tel. 0 57 52 - 92 95 97  
Fax 0 57 52 - 92 95 99  
www.ivt-pumpen.de  
info@ivt-pumpen.de

40221 DÜSSELDORF

Klaus Schöber  
Vertretung und Werkstätte  
Volmerswertner Straße 86  
Tel. 0 21 1 - 30 20 07 60  
Fax 0 21 1 - 30 20 07 69  
www.speck-schober.de  
info@speck-schober.de

63110 RODGAU

Philip Reis Straße 5  
Tel. 0 61 06 - 20 64  
Fax 0 61 06 - 2 44 10  
rodgau@speck-pumps.com

70829 GÖRLINGEN

Postfach 10 04 26  
Tel. 0 71 56 - 4 36 18 00  
Fax 0 71 56 - 4 36 18 18  
Hausadresse  
Rosenstraße 29  
70839 Gerlingen  
gerlingen@speck-pumps.com

81737 MÜNCHEN

Scherbaumstraße 31  
Tel. 0 89 - 6 70 10 08  
Fax 0 89 - 6 70 60 71  
muenchen@speck-pumps.com

Niederlassung für Nord-/Ostbayern/  
Sachsen/Thüringen/Sachsen-Anhalt/  
Süd-Brandenburg

91233 NEUNKIRCHEN AM SAND  
Tel. 0 91 23 - 94 92 35  
Fax 0 91 23 - 94 92 45  
Hausadresse  
Hauptstraße 1 3  
91233 Neunkirchen am Sand  
neunkirchen@speck-pumps.com  
Zweigbüro Sachsen/Thüringen/  
Sachsen-Anhalt/Süd-Brandenburg  
08451 CRIMMITSCHAU  
Westbergstraße 12  
Tel. 0 37 62 - 70 53 01  
Fax 0 37 62 - 70 53 02  
crimmi@speck-pumps.com